



SOFTBALL

Opening Day!

This Sunday, April 25, is Opening Day for the Geneva Slow-Pitch Softball League. The CERN Leptons will be opening its defense of the GSL pennant against the Lyon Spartans, the league's newest member team. All new players and spectators are welcome to come out to Mission Field. Game one starts at 14:00. A map to the field can be found at:

<http://Softball.cern.ch/Maps/MissionField.html>

The CERN Quarks will be opening their season on Sunday, May 2, against the Leptons. Keep your eyes on the CERN Bulletin for the latest CERN Softball News.

Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from the Geneva area. For more information:

- E-Mail: Softball.Club@cern.ch
- WWW: <http://Softball.cern.ch>
- Usenet: cern.softball
- Mailing list: cern-club-softball@listbox.cern.ch
- Phone Steven Goldfarb: 71226

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence avec entretiens individuels se tiendra le

**Mardi 4 mai 1999
de 14h00 à 17h00**

dans la Salle de Conférence de l'Association du personnel, bât. 61, en face de la cafétéria.

Les permanences du Groupement des Anciens sont ouverte aux bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.

COURSE D'ORIENTATION

Connaissez-vous la course d'orientation ?

C'est un sport d'origine scandinave qui se pratique dans la forêt à l'aide de carte et boussole, un genre de "jeu de piste" pour petits et grands. Nous vous invitons à découvrir ce sport et à participer à l'initiation, aux entraînements et à des courses. Le programme ci-dessous est adapté aux débutants et aux familles mais constitue aussi un très bon exercice pour les "chevronnés".

Différents parcours entre 2 et 7 km seront proposés chaque fois plus un parcours jalonné pour les plus jeunes. L'inscription se fera sur place, cartes et boussoles seront disponibles.

Pour obtenir le programme complet consultez notre site web ou contactez:
L. Jirdén 75125 ou P. Gayet 72126

Coupe de Printemps 99
les samedis de 13h30 à 15h30

Date	Lieu	indiqué depuis
1er mai	Bois de Merdisel	centre de Satigny
8 mai	Les Granges Malval	centre de Satigny
29 mai	Mont Mussy	route Gex - Divonne
5 juin	Mont Mourex	centre de Mourex
12 juin	Bonmont	centre de La Rippe
19 juin	Tabagnioz	4km après la Vattay

COOPÉRATIVES

INTERFON (bât. 563)

MARCHÉ VOITURES

Interfon vous recommande le Garage Jordan-Meille où vous bénéficiez d'une remise importante sur la gamme Volvo. Présent, lors de la journée portes ouvertes d'Interfon à la salle Jean Monnet à Saint-Genis le jeudi 22 avril 1999 de 16h30 à 21h00. Ce garage expose la nouvelle Volvo S 80-2,5 D et V 40-1,9 D. Des conditions spéciales sont offertes sur la Volvo 70-2,5 10V.

Numéros de téléphone

- Assurance 767 39 39
- Gestion 767 33 39
- Fax 782 07 71

RAPPEL

Le 22 avril 1999 le secrétariat et le magasin seront fermés en raison de la journée portes ouvertes qui a lieu à la salle Jean Monnet à Saint-Genis de 16h30 à 21h00.

COOPIN (Bât. 563)

Rayons: parfumerie, droguerie, photo, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textile, jumelles, cassettes

Nouveautés Braun

- Silk-épil SuperSoftPlus : body system, cordless, etc.
- Shave et Shape, rasoir avec tondeuse
- Pocket Twist Plus, rasoir à piles

Action Braun valable jusqu'au 31 mai

Le vieux contre le neuf. Échangez votre rasoir électrique fatigué, peu importe la marque, contre un rasoir Braun ultra speed.

En plus du rabais COOPIN, vous économiserez 40.- CHF.

Offre Kodak jusqu'au 29 mai

Développement photos "Advanced Photos". Gratuit, un 2e jeu de toutes vos photos APS.